

<b>NOMBRE DE LA ACTIVIDAD</b>
Era una chica...
<b>AUTOR/A</b>
Luis Yanguas Santos
<b>APARTADO (según el MCER):</b> <a href="http://www.cvc.cervantes.es/aula/didactired/didactiteca/indice.htm">http://www.cvc.cervantes.es/aula/didactired/didactiteca/indice.htm</a>
Competencias de la lengua: tipos de texto y género (según la función: descripción) y gramática (pretérito imperfecto de indicativo)
<b>NIVEL</b>
A2 Plataforma
<b>TIPO DE ACTIVIDAD</b>
Canción
<b>OBJETIVOS</b>
Practicar la morfología del pretérito imperfecto de indicativo. Reflexionar sobre la combinación de pasados en un mismo texto.
<b>DESTREZA QUE PREDOMINA</b>
Expresión escrita, comprensión audiovisual
<b>CONTENIDO GRAMATICAL</b>
Pretérito imperfecto
<b>CONTENIDO FUNCIONAL</b>
Contar historias en pasado.
<b>CONTENIDO LÉXICO</b>
El que aparece en la canción.
<b>DESTINATARIOS</b>
Jóvenes y adultos
<b>DINÁMICA</b>
Parejas y toda la clase
<b>MATERIAL NECESARIO</b>
Fotocopias de la actividad y ordenador con acceso a Internet; vídeo de Youtube: <a href="http://es.youtube.com/watch?v=RWaIqC3fOnA">http://es.youtube.com/watch?v=RWaIqC3fOnA</a>
<b>DURACIÓN</b>
1 hora
<b>MANUAL (SI PROCEDE) CON EL QUE SE PUEDE UTILIZAR</b>
<b>FUENTE DE INSPIRACIÓN</b>
La letra de la canción. Para la terminología gramatical: Alonso, Rosario et ál. (2005): <i>Gramática básica del estudiante de español</i> , Madrid, Difusión
<b>DESARROLLO DE LA ACTIVIDAD</b>
Las actividades se realizan tal y como se explica en las instrucciones. Es importante no resolver las dudas de vocabulario hasta terminar la actividad 3 (a excepción de los verbos de la actividad 1 que los alumnos han de conjugar en imperfecto). En la actividad 4 el profesor les pregunta a los alumnos qué dos pasados han aparecido y se pasa a la reflexión sobre los usos del imperfecto y del indefinido de forma aislada y a la búsqueda de ejemplos en la canción. En la actividad 5 se trata la función que cumple cada uno de los tiempos cuando relatamos una historia. La instrucción de la actividad es también parte de la actividad, ya que los estudiantes deben escribir qué tiempo tiene la función que

se indica. Posteriormente, para ayudarles a que lo vean gráficamente han de completar un dibujo con el que se llega a la conclusión de que, si usamos el indefinido para los hechos que están en el centro del relato/círculo (y que hacen avanzar la historia, de ahí el signo '+'), utilizamos el imperfecto para todo aquello que rodea ese hecho.

En la actividad 6 se proponen tres fotografías y verbos en indefinido para que los alumnos creen sus propias historias añadiendo secuencias descriptivas (imperfecto).

Al ser esta una actividad de descubrimiento de un contenido complicado para los estudiantes de español es recomendable hacerla en parejas y realizar las correcciones en grupo clase.

1.- En parejas completad la letra de la canción con los verbos en imperfecto:

SER            VIVIR        ESTAR  
BAILAR                    TRABAJAR  
SABER        TOCAR        TENER  
CORRER            REÍRSE

\_\_\_\_\_ una chica muy mona (iaaah!)  
que \_\_\_\_\_ en Barcelona;  
Cuando \_\_\_\_\_ en cama (iaaah!)  
me \_\_\_\_\_ la sardana;  
pero yendo de safari (iaaah!)  
se ligó a un rastafari.  
\_\_\_\_\_ en un videoclub (iuuh!)  
y no \_\_\_\_\_ cantar un blues.

De la Ciudad Condal tú eres,  
pero a mí no me quieres.  
Para ser de la Ciudad Condal,  
ay amor, me tratas muy mal.

Él siempre con disimulo (iaaah!)  
le \_\_\_\_\_ un poco el culo;  
aunque \_\_\_\_\_ michelines, (iaaah!)  
la llevó a los sanfermines.  
Delante del toro \_\_\_\_\_ (iaaah!)  
y ella mucho \_\_\_\_\_;  
pero una mala cornada (iaaah!)  
la dejó allí tirada.

De la Ciudad Condal tú eres,  
pero a mí no me quieres.  
Para ser de la Ciudad Condal,  
ay amor, me tratas muy mal.

\_\_\_\_\_ una chica muy mona (iaaah!)  
que \_\_\_\_\_ en Barcelona.

2.- Vais a escuchar la canción. Comprobad que tenéis las formas verbales correctas.

3.- Ahora vais a escucharla otra vez, pero también vais a 'verla'. Prestad mucha atención porque tenéis que relacionar la palabra adecuada con su definición:

Coloquialmente, persona bonita, guapa: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ : Coloquialmente, empezar una relación amorosa  
(normalmente de poco tiempo)

Una parte del cuerpo muy 'personal': \_\_\_\_\_

Otro nombre para la ciudad de Barcelona: \_\_\_\_\_

Baile tradicional de Cataluña: \_\_\_\_\_

Un animal con cuernos  : \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ : Fiestas de Pamplona,  
unas de las más internacionales de España

Secretamente, escondiendo la intención real (2 palabras): \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ : Coloquialmente, exceso de grasa en la barriga

4.- En la canción aparecen dos pasados. ¿Cuáles? Vamos a ver por qué. En la canción, ¿qué pasado tiene estos usos? ¿En qué versos?:

Describir cualidades: \_\_\_\_\_ Ejemplo: \_\_\_\_\_

Describir hábitos: \_\_\_\_\_ Ejemplo: \_\_\_\_\_

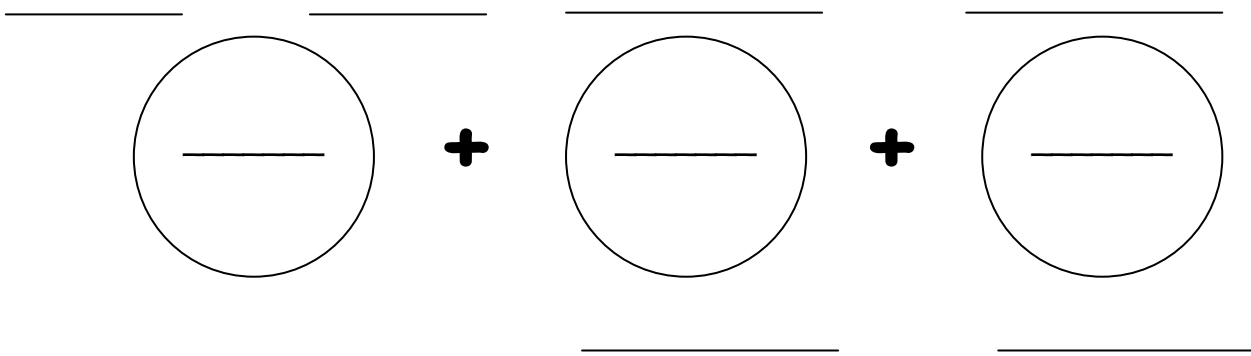
Describir el pasado (no terminado): \_\_\_\_\_

Ejemplo: \_\_\_\_\_

Contar el pasado (terminado): \_\_\_\_\_

Ejemplo: \_\_\_\_\_

5.- Como veis, el pretérito \_\_\_\_\_ hace referencia a las **circunstancias** (cómo era una persona, por ejemplo) y el \_\_\_\_\_ se usa para **hechos completos y terminados**. Para entender bien cómo se combinan el imperfecto y el indefinido en la creación de historias mira este dibujo. ¿Dónde crees que están los hechos en indefinido que hay en la canción? ¿Y las descripciones? ¿En el centro del círculo o alrededor?



En resumen

¿Qué tiempo usamos para hacer avanzar la historia? \_\_\_\_\_

¿Cuál usamos para detener la historia y hablar de los detalles, las descripciones...? \_\_\_\_\_

¿En tu lengua es igual? ¿Tenéis dos formas verbales para estas funciones?

6.- Un poco de práctica en parejas. Aquí tenéis algunas fotos y acciones (podéis añadir más), pero no tenemos detalles (descripción física, carácter, ropa, aficiones, hábitos, etc.). En parejas, ¿podéis combinarlas y crear historias?



Se conocieron en el trabajo

Estuvieron juntos en la II Guerra

Fueron novios durante 7 años

Mundial

Los comienzos de la relación no  
fueron fáciles

Fueron a la misma escuela

Tuvieron muchos problemas

Celebraron una boda increíble

Él la vio en una fiesta

Nacieron en la misma ciudad

Tuvieron 3 hijos

Letra completa

## ASSUMPTA

Era una chica muy mona (iaaah!)  
que vivía en Barcelona;  
Cuando estábamos en cama (iaaah!)  
me bailaba la sardana;  
pero yendo de safari (iaaah!)  
se ligó a un rastafari.  
Trabajaba en videoclub (iuuuh!)  
y no sabía cantar un *blues*.

De la Ciudad Condal tú eres,  
pero a mí no me quieres.  
Para ser de la Ciudad Condal,  
ay amor, me tratas muy mal.

Él siempre con disimulo (iaaah!)  
le tocaba un poco el culo;  
aunque tenía michelines, (iaaah!)  
la llevó a los sanfermines.  
Delante del toro corría (iaaah!)  
y ella mucho se reía;  
pero una mala cornada (iaaah!)  
la dejó allí tirada.